

OPERATING INSTRUCTIONS
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУ
FOYDALANISH BO'YICHA QO'LLANMA

EN
RU
KK
UZ

**Kitchen extractor hood / Кухонная вытяжка / Асүй
плитасы үстіндегі сіңіргіш / Oshxona qorqog'i**



OTP6255WH / OTP6255BH



EN- Table of contents

NOTES ON SAFETY	5
UNPACKING	8
DISPOSAL OF OLD APPLIANCE	8
OPERATION	9
COOKER HOOD CONTROLS	9
OFF-TIMER	9
OTHER IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THE OPERATION OF THE HOOD	10
CLEANING AND MAINTENANCE	11
MAINTENANCE	11
GREASE FILTER	11
ACTIVATED CHARCOAL FILTER	11
LIGHT	11
WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE	12
WARRANTY	12

RU - Содержание

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	14
РАСПАКОВКА	18
УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ	18
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	19
УПРАВЛЕНИЕ ВЫТЯЖКОЙ	19
ТАЙМЕР (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ С ЗАДЕРЖКОЙ)	19
ПРОЧАЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О РАБОТЕ ВЫТЯЖКИ	20
ЧИСТКА И УХОД	21
КОНСЕРВАЦИЯ	21
ЖИРОУЛАВЛИВАЮЩИЙ ФИЛЬТР	21
УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР	21
ОСВЕЩЕНИЕ	21
ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	22
ГАРАНТИЯ	22


КК - Мазмұны

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР	24
ОРАУДАН АШУ	28
ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ	28
ПАЙДАЛАНУ	29
СІҢІРГІШТИ БАСҚАРУ	29
ТАЙМЕР (СОРҒЫШТЫ КІДІРТІП СӨНДІРУ)	29
СОРҒЫШТЫҢ ЖҰМЫСЫ ТУРАЛЫ ӨЗГЕ МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ	30
ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ	31
КОНСЕРВАЦИЯЛАУ	31
МАЙ АУЛАҒЫШ СҮЗГІ	31
БҰРЫШТЫҚ СҮЗГІ	31
ЖАРЫҚТАНДЫРУ	31
КЕПІЛДІК, САТҚАННАН КЕЙІНГІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ	32
КЕПІЛДІК	32

UZ - Mundarija

XAVFSIZLIK KO'RSATMALARI	34
QADOQDAN OCHISH	38
ESKIRGAN USKUNANI UTILIZATSIYA QILISH	38
FOYDALANISH	39
KAPUTNI BOSHQARISH	39
TAYMER (KAPUTNI KECHIKTIRISH)	39
KAPUTNING ISHLASHI HAQIDA BOSHQA MUHIM MA'LUMOTLAR	40
TOZALASH VA PARVARISH QILISH	41
SAQLASH	41
YOG 'FILTRI	41
UGLEROD FILTRI	41
YORITISH	41
KAFOLAT, SOTUVDAN KEYINGI XIZMAT	42
KAFOLAT	42

Dear customer,

From now on, your daily housework will be easier than ever before. Your appliance  **Hansa** Haushaltsgeräte is exceptionally easy to use and extremely efficient. After reading these Operating Instructions, operating the appliance will be easy.

Before being packaged and leaving the manufacturer, the appliance was thoroughly checked with regard to safety and functionality.

Before using the appliance, please carefully read these Operating Instructions. By following these instructions carefully you will be able to avoid any problems in using the appliance. It is important to keep these Operating Instructions and store them in a safe place so that they can be consulted at any time.

Follow these instructions carefully in order to avoid possible accidents.

Sincerely,

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

NOTES ON SAFETY

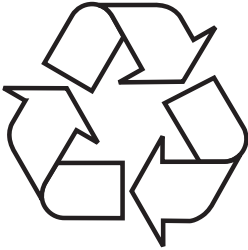
- Before using the appliance, please carefully read this manual!
- The appliance is designed for household use only.
- The manufacturer reserves the right to introduce changes, which do not affect operation of the appliance.
- The manufacturer shall not be liable for any damage or fire caused by the appliance resulting from failure to follow instructions in this manual.
- Cooker hood is designed to remove cooking odours. Do not use cooker hood for other purposes.
- Connect the cooker hood operating in extraction mode to a suitable ventilation duct (do NOT connect the cooker to smoke or flue gas ducts, which are in use). It requires installation of the air extraction duct to the outside. The length of the duct (usually a pipe of Ø 120 or 150 mm) should not be longer than 4-5 m. An air extraction duct is also required for telescopic and furniture hoods in absorption mode.
- Cooker hood operating in air recirculation mode requires the installation of an activated charcoal filter. In this case, installing an extractor duct is not required, however it is recommended to install an air guide vane (Mainly in chimney cooker hoods).
- The cooker hood features independent lighting and exhaust fan that can be operated at one of several speeds.
- Depending on the type, the hood is designed to be permanently attached to a vertical wall over a gas or electric stove (chimney and universal hoods); on the ceiling over a gas or electric stove (island hoods); on the vertical built in furniture over a gas or electric stove (telescopic and built-in hoods). Before installing, make sure that the wall/ceiling structure is strong enough to suspend the hood. Some hoods are very heavy.

- For details of the installation distance above an electric hob please refer to product technical sheet. If the installation instructions of the gas cooker specify a greater distance, this must be taken into account (Fig. 1).
- Do not leave an open flame under the hood. When the pots are removed from the burner, set the minimum flame. Always make sure that the flame does not extend outside the pot, because it causes unwanted loss of energy and a dangerous concentration of heat.
- When cooking on fat, supervise the pans constantly, because overheated fat can ignite.
- Unplug the appliance before any cleaning, replacing the filter or repair work.
- Cooker hood grease filter should be cleaned at least once a month, because the filter saturated with fat is flammable.
- Ensure adequate ventilation (air flow) if other equipment such as liquid fuel stoves or heaters are operated in the room in addition to the cooker hood. When the cooker hood is simultaneously operated with burning appliances requiring adequate fresh air from the room to work properly, their safe operation is possible if under pressure around these appliances is a maximum of 0.004 mbar (this does not apply when the cooker hood is used as an odour filter)
- Do not lean on the hood.
- The hood should be cleaned regularly both inside and out (AT LEAST ONCE A MONTH, following the indications concerning maintenance provided in this manual).. Failure to adhere to the rules concerning cleaning the hood and replacing filters results in a fire risk.
- If the power cord is damaged it should be replaced by a specialised service centre.
- Ensure that it is possible to disconnect the appliance from the mains by removing the plug or switching off the bi-polar switch.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with physical, mental or sensory handicaps, or by persons inexperienced or

unfamiliar with the appliance, unless under supervision or in accordance with the instructions as communicated to them by persons responsible for their safety.

- Particular attention should be paid not to allow unaccompanied children to use the appliance.
- Make sure voltage indicated on the nameplate corresponds to the local mains supply voltage.
- Before use, extend and straighten the power cord.
- Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.
- Before connecting the hood to the mains power supply always check that the power cord is properly installed and is not trapped by the appliance. Do not connect the appliance to the mains until assembly is complete.
- Do not operate your kitchen hood without the aluminium grease filters.
- It is strictly forbidden to cook dishes under on an open flame (flambé) under your kitchen hood.
- Always strictly adhere to regulations issued by the competent local authorities regarding the technical and safety requirements for fume extraction.
- Failing to tighten bolts and fasteners in accordance with these instructions may endanger life and health.
- Hanging kitchen hoods operate only in air circulation / odour absorber mode
- **WARNING!** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be performed by children unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.

UNPACKING

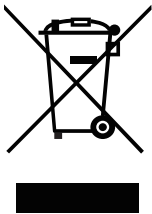


During transportation, protective packaging was used to protect the appliance against any damage. After unpacking, please dispose of all elements of packaging in a way that will not cause damage to the environment.

All materials used for packaging the appliance are environmentally friendly; they are 100% recyclable and are marked with the appropriate symbol.

Important! Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.

DISPOSAL OF OLD APPLIANCE



In accordance with European Directive 2012/19/EU and local legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other household waste

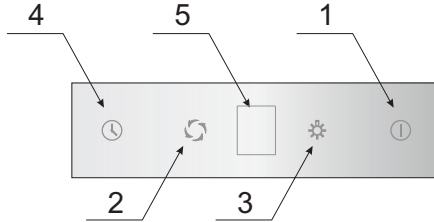
after it has been used. The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes.

Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.

OPERATION

Cooker hood controls

Control Panel is shown in Figure 4, for reference it is also shown below:



Note: Fan will operate only when you pull out the front panel. Your cooker hood features a limit switch, which turns off the fan when front panel is pushed back in.

The control panel is equipped with touch controls: Control functions are described below:

- 1- Use ⏻ to turn Standby mode on/off When you turn on Standby mode, you will hear a beep.
- 2- Touch ↻ repeatedly to increase the fan speed (1-3)
- 3- Touch ⚙ to turn light on/off The lighting operates independently of fan. Limit switch does not turn off lighting.
- 4- Off-Timer (see below for details).
- 5- The display indicates the current fan speed or time to turn off the cooker hood.

Off-Timer

Use Off-Timer to turn off the hood after a specified time. Use Off-Timer to filter the fumes out of the air after cooking. The Off-Timer can be set from 1 to 9 minutes. Touch ⏻ repeatedly to activate the Off-Timer at any time. The sensor will flash indicating the value set from 1 to 9 (delay time in minutes to turn off the fan). Flashing indicates that Off-Timer has been enabled. To cancel Off-Timer at any time, push the front panel back in. When you use Off-Timer the light turns off.

Note:

- When you touch any sensor you will hear a beep.
- To turn off the fan, touch ⏻ once or push the front panel back in.

Other important information concerning the operation of the hood

Operation in air circulation / odour filter mode. In this mode, the filtered air returns to the room through the outlets. Install activated charcoal filter in this setting. It is recommended to install the air guide (available depending on the model, mainly in chimney cooker hoods).

Air extraction operation: When cooker hood operates in extraction mode, air is discharged outside through an extraction duct. Remove activated charcoal filter in this setting. The cooker hood is connected to the air outlet opening using a rigid or flexible extraction duct with a diameter of 150 or 120 mm, and the appropriate clamps, which must be purchased at a hardware store. The appliance should be installed by a qualified installer.

Fan speed: Lowest and medium fan speed is used in normal conditions and less intense odours, while the highest speed is used only when cooking odours are very intense, such as during frying or grilling.

Note (applies to universal hoods only): Due to the design of universal hoods you need to manually change the mode of operation. See Figure 8 for instructions on how to change the mode.

Note (only applies to telescopic and in-built kitchen hoods): Furniture and telescopic cooker hoods operating in air recirculation mode require installation of the exhaust duct. The other end of the duct should be directed to the room as it will discharge filtered air.

Note: Hanging kitchen hoods operate only in air circulation / odour absorber mode

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance

Regular maintenance and cleaning of the appliance will ensure trouble-free operation of the cooker hood and extend its life. Especially make sure that the grease filter and activated charcoal filter are replaced according to manufacturer's recommendations.

- Do not use a soaked cloth, sponge, or water jet.
- Do not use solvents or alcohol, as they may tarnish lacquered surfaces.
- Do not use caustic substances, especially for cleaning stainless steel.
- Do not use a rough or abrasive cloth.
- It is recommend to use a damp cloth and a neutral detergent.

Note: After several washes in the dishwasher, the colour of the aluminium filter may change. The change of colour does not indicate improprieties or the necessity to change it.

Grease filter

For normal hood operation, grease filter should be cleaned every month in the dishwasher or by hand using a mild detergent or liquid soap.

Dismantling of grease filter is shown on Figure 5.

Acrylic filter is used in some models. This filter should be replaced at least once every 2 months or more frequently if the appliance is used intensively.

Activated charcoal filter


Charcoal filter is used only when the cooker hood is not connected to the ventilation duct. Activated charcoal filter can absorb odours until saturated. Charcoal filter is not suitable for washing or regeneration and should be replaced at least once every 3-4 months or more frequently if the appliance is used intensively.

Dismantling of charcoal filter is shown on Figure 6.

Light

Use incandescent / halogen / LED modules of the same specification as those factory-installed in the appliance. See Figure 7 for details how to replace lights. If there is no such figure in this manual, please contact authorised service to replace the lighting module.

Уважаемый Клиент

С сегодняшнего дня ежедневные обязанности станут более легкими, чем когда-либо. Устройство  это сочетание исключительной легкости в использовании и отличной эффективности. После прочтения инструкции обслуживание не будет проблемой.

Оборудование, выпущенное с завода, было тщательно проверено перед упаковкой с точки зрения безопасности и функциональности на контрольно-испытательных стендах.

Просим внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед запуском устройства. Соблюдение изложенных в ней указаний защитит Вас от неправильной эксплуатации. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы в случае необходимости она всегда была под рукой.

Строго соблюдайте инструкцию по эксплуатации с целью предотвращению несчастных случаев.

С уважением

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прежде чем пользоваться вытяжкой, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации
- Прибор предназначен исключительно для домашнего пользования.
- Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не влияющие на его функционирование.
- Производитель не несет ответственность за возможные повреждения, возгорания или пожар, вызванные неправильной эксплуатацией прибора в результате несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции.
- Кухонная вытяжка служит для устранения кухонных запахов и испарений. Запрещается использовать для иных целей.
- Вытяжку, работающую в режиме отвода, необходимо подключить к соответствующему вентиляционному каналу (запрещается подсоединять к эксплуатируемым воздуховодам, дымоходам или вентиляционным шахтам, к которым подсоединены устройства горения). Для вытяжки необходима установка воздуховода с оттоком воздуха наружу. Длина воздуховода (чаще всего труба \varnothing 120 мм или 150 мм) не должна быть больше 4-5 м. Воздуховод также требуется при телескопических и мебельных вытяжках в режиме поглощения.
- Для вытяжки, работающей в режиме поглощения, необходимо установить фильтр с активированным углем. В этом случае нет необходимости устанавливать воздуховод с оттоком воздуха наружу, но рекомендуется монтаж регулятора оттока воздуха (только проточные вытяжки).
- Вытяжка оборудована независимым освещением и вытяжным вентилятором с возможностью выбора одной из нескольких скоростей работы вентилятора.

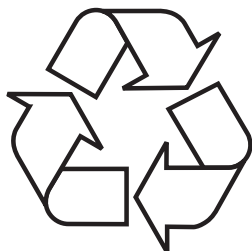
- В зависимости от версии устройства, вытяжка предназначена для стационарного монтажа к вертикальной стене над газовой или электрической плитой (проточные и универсальные вытяжки); к потолку над газовой или электрической плитой (островные вытяжки); в шкаф на вертикальной стене над газовой или электрической плитой (телескопические или встраиваемые в шкаф). Перед монтажом необходимо убедиться выдержит ли стена / потолок приобретенную Вами вытяжку. Некоторые модели вытяжек очень тяжелые.
- Высота монтажа устройства над электрической плитой указана в паспорте продукта (техническая спецификация устройства). Если в инструкции по установке газовых приборов указано большее расстояние, это необходимо учесть (Рис. 1).
- Под кухонной вытяжкой запрещается оставлять открытый огонь во время снятия кастрюли с плиты, нужно отрегулировать минимальное пламя. Отрегулируйте пламя таким образом, чтобы оно ни в коем случае не выходило за пределы посуды, поскольку это приводит к нежелательной потере энергии и опасной концентрации тепла.
- При приготовлении блюд с большим количеством жира или масла нельзя оставлять плиту без присмотра. Перегретое масло или жир может самовоспламениться и привести к возгоранию вытяжки.
- Каждый раз перед чисткой, заменой фильтра или ремонтом отсоединить вытяжку от источника питания.
- Жироулавливающий фильтр для кухонной вытяжки чистить не реже, чем 1 раз в месяц, поскольку насыщенный жиром фильтр становится легко воспламеняемым.
- Если в помещении, в котором установлена вытяжка, предполагается эксплуатация других неэлектрических приборов (напр. печей, котлов, работающих на жидком топливе, бойлеров или проточных водонагревателей), необходимо обеспечить достаточную вентиляцию (по-

дачу воздуха). Безопасная эксплуатация при одновременной работе вытяжки и зависимых от комнатного воздуха устройств горения в месте установки этих устройств возможна только в том случае, если разряжение не превышает 0,004 мбар (данное условие не обязывает в случае, если кухонная вытяжка используется в режиме рециркуляции в качестве поглотителя запахов).

- Запрещается опираться на кухонную вытяжку локтями.
- Вытяжку следует часто чистить как снаружи, так и внутри (НЕ РЕЖЕ РАЗА В МЕСЯЦ, с соблюдением указаний, касающихся консервации, которые представлены в настоящей инструкции). Несоблюдение принципов, касающихся очистки вытяжки и замены фильтров, может стать причиной возникновения опасности пожара.
- В случае повреждения электрического провода его замену следует производить только в специализированной ремонтной мастерской.
- Необходимо обеспечить возможность отсоединения прибора от питающей сети при помощи двухполюсного выключателя или вытягивая электропровод из розетки.
- Не разрешайте пользоваться прибором детям и лицам с ограниченными физическими, ментальными и умственными возможностями, не имеющим опыта и умения, разве что под надзором или до тех пор, пока они не будут обучены и ознакомлены с инструкцией по эксплуатации прибора.
- Нужно обратить особое внимание на то, чтобы дети не смогли воспользоваться устройством, когда останутся без родительского надзора.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на заводском щитке кухонной вытяжки.
- Перед установкой вытяжки необходимо размотать и выпрямить шнур электрического питания.
- Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.д.) необходимо хранить вдали от детей.

- Перед подключением вытяжки к сетевому питанию следует всего проверить, правильно ли установлен кабель питания и НЕ придавлен ли он вытяжкой в ходе монтажных работ. Не подключайте устройство к электросети до завершения установки.
- Запрещается пользоваться вытяжкой без установленных алюминиевых жирособиравателей.
- Строго запрещается готовить блюда под вытяжкой с использованием открытого огня (фламбирования).
- В области применения необходимых технических средств и средств безопасности для отвода отработанного газа нужно строго соблюдать положения, выданные компетентными местными органами.
- Не до конца затянутые винты и крепежные элементы, как это указано в настоящей инструкции, могут создать опасность для жизни и здоровья.
- Подвесные вытяжки действуют только в режиме поглощения запахов.
- **ВНИМАНИЕ!** Неустановка соответствующих винтов и приспособлений для фиксирования в соответствии с этими инструкциями может привести к рискам электрического происхождения.
- Устройство может использоваться детьми в возрасте не моложе 8 лет, лицами, страдающими физическими, психическими или сенсорными расстройствами, а также лицами, не имеющими опыта использования или незнакомыми с устройством под наблюдением или после получения ими инструкций по безопасной эксплуатации устройства и их ознакомления с рисками, сопутствующими использованию устройства. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и техобслуживание устройства могут поручаться детям в возрасте 8 лет и старше и под наблюдением компетентного лица.

РАСПАКОВКА



На время транспорта прибор упакован и предохраняется таким образом, чтобы избежать его повреждения. После распаковки просим обращаться с упаковочными материалами таким образом, чтобы они не угрожали окружающей среде.

Все упаковочные материалы являются неопасными для окружающей среды, полностью (на 100%) годятся для вторичного использования и маркируются соответствующим символом.

Внимание! Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.д.) необходимо хранить вдали от детей.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС. Такая маркировка сообщает, что вышедшие из строя приборы, маркированные этим символом, нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором.

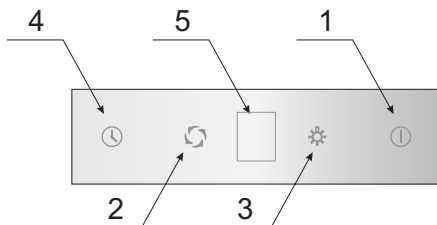
Пользователи обязаны передавать непригодные приборы в специализированные организации, занимающиеся утилизацией электроприборов и электронного оборудования. Местные пункты приема ненужных и непригодных электроприборов, магазины и гминные организации образуют систему, позволяющую утилизировать такого рода отходы.

Правильное обращение с непригодными электроприборами и электронным оборудованием позволяет избежать вредных последствий для окружающей среды и здоровья людей, связанных с содержанием в них опасных веществ и ненадлежащим хранением и переработкой такого рода изделий.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Управление вытяжкой

Панель управления вытяжки представлена на рисунке 4, для напоминания она также находится ниже:



Примечание: Двигатель вытяжки работает только после выдвижения фронтальной панели. Вытяжка снабжена конечным переключателем, каждое выдвижение фронтальной панели вызывает выключение двигателя.

Панель управления оснащена сенсорами. Их функции описаны ниже:

- 1- Сенсор Ⓛ служит для включения либо выключения режима ожидания (StandBy) в вытяжке. Включив режим Stand By, Вы услышите звуковой сигнал.
- 2- Коснитесь несколько раз сенсора ↻, чтобы увеличить мощность двигателя (1-3).
- 3- Сенсор ✨ предназначен для включения или выключения освещения. Освещение работает независимо от двигателя. Конечный переключатель не вызывает выключения освещения.
- 4- Задержка выключения двигателя вытяжки (Описание в дальнейшей части инструкции).
- 5- Дисплей показывает текущую скорость двигателя либо время задержки выключения вытяжки.

Таймер (выключение вытяжки с задержкой)

Эта функция предназначена для выключения мотора вытяжки с задержкой. Используйте эту функцию после приготовления, чтобы очистить воздух от паров в помещении. Время задержки составляет от 1 до 9 минут. Чтобы выключить функцию задержки, во время работы вытяжки на любой скорости коснитесь сенсора Ⓛ несколько раз. Сенсор начнет мигать, показывая установленное значение от 1 до 9 (это означает время до выключения двигателя в минутах). Мигание сигнализирует настройку времени задержки выключения. Чтобы выключить функцию задержки раньше, засунуть фронтальную панель. Функция задержки выключения вытяжки вызывает также выключение освещения.

Примечание:

- Каждоразовое использование какого-либо сенсора вызывает появление звукового сигнала.
- Чтобы включить двигатель вытяжки во время работы, коснуться сенсора Ⓛ один раз либо засунуть фронтальную панель.

Прочая важная информация о работе вытяжки

Работа в качестве фильтра-поглотителя: В этом варианте работы отфильтрованный воздух возвращается обратно в помещение через приспособленные для этого отверстия. Для работы этом режиме должен быть установлен угольный фильтр, а также рекомендуется установить выпускной воздуховод (доступность зависит от модели, встречается, главным образом, в вытяжных шкафах).

Работа в режиме отвода воздуха: В этом режиме кухонная вытяжка выбрасывает загрязненный кухонный воздух из помещения наружу при посредстве специального воздуховода. В этом случае следует извлечь угольный фильтр из вытяжки. Вытяжка подсоединяется к отверстию для отвода воздуха с помощью гибкого или пластикового рукава диаметром 150 мм или 120 мм и соответствующих крепежных скоб, которые можно приобрести в специализированных магазинах. Подсоединение могут выполнять только квалифицированные специалисты.

Скорость вентилятора: Малая и средняя скорости используются при обычных условиях и низкой концентрации паров, максимальная скорость используется только при высокой концентрации паров на кухне, например, во время жарки или использования гриля.

Примечание (относится только к универсальным вытяжкам): Конструкция универсальных вытяжек требует ручного изменения режима работы. Способ изменения показан на рисунке 8.

Примечание (относится только к телескопическим и встроенным вытяжкам): Телескопические и встроенные в шкаф вытяжки, работающие в режиме поглощения, требуют подсоединения трубы для оттока воздуха. Второй конец трубы направить на помещение, через нее будет выходить очищенный воздух.

Примечание: Подвесные вытяжки действуют только в режиме поглощения запахов.

ЧИСТКА И УХОД

Консервация

Регулярная очистка и консервация гарантируют надежную и продолжительную работу кухонной вытяжки. Особое внимание следует обратить на замену алюминиевых жироулавливающих и угольных фильтров в соответствии с рекомендациями производителей.

- Запрещается использовать сильно мокрые тряпочки или мочалки, а также мыть вытяжку под струей воды
- Запрещается использовать для очистки спиртосодержащие средства и растворители, поскольку они вызывают помутнение лакированной (нержавеющей) поверхности,
- Запрещается использовать агрессивные чистящие средства, особенно для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- Запрещается использовать жесткие тряпочки и мочалки.
- Рекомендуется чистить влажной тканью с применением нейтральных моющих средств.

Примечание: После того, как несколько раз помыть алюминиевый фильтр в посудомоечной машине, его цвет может измениться. Изменение цвета не означает неисправность или необходимость его замены.

Жироулавливающий фильтр

Жироулавливающий фильтр следует чистить один раз в месяц при нормальной работе вытяжки, в посудомоечной машине или вручную, применяя мягкое чистящее средство или жидкое мыло.

Демонтаж жироулавливающего фильтра показан на рисунке 5.

В некоторых моделях применяется акриловый фильтр. Его необходимо менять каждые 2 месяца или чаще в случае исключительно интенсивного использования.

Угольный фильтр


Угольный фильтр применяется исключительно в случаях, когда вытяжка подсоединена к вентиляционному воздуховоду. Фильтры с активным углем поглощают запахи вплоть до полного насыщения. Такой фильтр нельзя ни мыть, ни регенерировать, его необходимо заменять, по крайней мере, один раз в 3-4 месяца или чаще, по мере загрязнения, если вытяжка работает исключительно интенсивно.

Демонтаж угольного фильтра показан на рисунке 6.

Освещение

Применять лампы накаливания / галогены / диодные модули с такими же параметрами, как лампочки заводской установки. Замена лампочки показана на рисунке 7. Если в данном руководстве нет этого рисунка, замену модуля освещения может произвести только авторизованный сервисный центр.

Құрметті Тұтынушы,

Бүгіннен бастап күнделікті міндеттер анағұрлым жеңілденетін болады.  **Hansa** Haushaltsgeräte құрылғысы – бұл айтарлықтай оңай пайдалану мен керемет тиімділіктің үйлесімі. Нұсқаулықты оқып шыққаннан кейін қызмет көрсету еш қиындық тудырмайды.

Зауыттан шығарылған жабдық қапталар алдында бақылау-сынау стендтерінде қауіпсіздік және атқарымдылық тұрғысынан мұқият тексерілді .

Дұрыс қызмет көрсетпеуінің алдын алу үшін ас үй сорғышын қосар алдында аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен мұқият оқып танысу керек. Нұсқаулықта көрсетілген нұсқауларды сақтау Сіздің плитаны дұрыс пайдаланбауыңыздың алдын алады. Нұсқаулықты сақтаған дұрыс және оны әрдайым қоластында болатын орындарда ұстаған жөн.

**Төтенше жағдайлардың алдын алу үшін,
жұмысты нұсқаулық бойынша бастаңыз.**

Құрметпен

 **Hansa**
Haushaltsgeräte

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

- Сүзіндіні қолданар алдында, пайдалану бойынша осы нұсқауды зер салып оқыңыз
- Құрылғы тек тұрмыстық мақсатта ғана қолдануға арналған.
- Өндіруші құрылғы құрылымына қызметіне әсер етпейтін өзгерістерді енгізуге құқылы.
- Өндіруші осы нұсқаудағы ұсыныстарды қадағаламау нәтижесінде аспапты дұрыс пайдаланбаудан туындаған болуы мүмкін зақымдарға, жануға немесе өртке жауап бермейді.
- Асүй сүзіндісі асүй иістерін және булануын жою үшін қызмет етеді. Басқа да мақсаттар үшін қолдануға тыйым салынады.
- Бұру тәртібінде жұмыс істеп тұрған сүзіндіні, тиісті желдеткіш каналына қосу қажет (жану құрылғылары қосылған каналушы ауа өткізгіштерге, түтіндіктерге немесе желдету шахталарына қосуға тыйым салынады). Сүзінді үшін ауаның сыртқа қайтуымен ауа өткізгішті орнату қажет. Ауа өткізгіштің ұзындығы (көбінесе \varnothing 120 мм-лік немесе 150 мм-лік құбыр) 4-5 м-ден артық болмауы тиіс. Ауа өткізгіш сіңіру режиміндегі телескопиялық және жиһаздық сіңіргіштерде де талап етіледі.
- Сорып алу тәртібінде жұмыс істейтін сүзінділер үшін белсендірілген көмірмен сүзгі орнату қажет. Осы жағдайда ауа сыртқа қайтарумен ауа өткізгішті орнату қажеттілігі жоқ, бірақ ауаны қайтаруды реттегіш құрастыру ұсынылады (тек ағынды сүзінді).
- Сүзінді желдеткіш жұмысының бірнеше жылдамдығынан біреуін таңдау мүмкіншілігімен тәуелсіз жарықпен және сүзінді желдеткішімен жабдықталған.

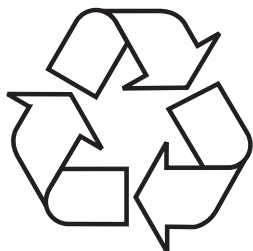
- Құрылғының нұсқасына байланысты сүзінді газ немесе электрлік плита үстінен вертикаль қабырғаларына (ағынды және жан-жақты сүзінділер); газ немесе электр плита үстінен төбесіне (аралдық сүзінділер); газ немесе электрлік плита үстінен вертикаль қабырғасына шкафқа (телескоптық немесе шкафқа салып қоятын) тұрақты құрастыру үшін арналған. Құрастыру алдында Сізбен сатып алынған сүзіндіні қабырға/төбе ұстай алатынына көз жеткізу қажет Сүзіндінің кейбір үлгілері өте ауыр.
- Электрлік плитаның үстінен құрылғыны құрастыру биіктігі өнім төлқұжатында көрсетілген (құрылғының техникалық ерекшелігі). Газ жабдықтарын орнату жөніндегі нұсқаулықта ұзақ қашықтық көрсетілген болса, бұны ескеру керек (1 суреті).
- Асүй сүзіндінің астында плитадан кастрөлді алу уақытында ашық отты ашық қалдыруға тыйым салынады, алаудың ең төмендігін реттеу керек. Қуаттың орынсыз шығынына және заттың қауіпті шоғырлауына келтіретін болғандықтан, ыдыс-аяқтардың шектен тыс шықпауы үшін алауды ескеріңіз.
- Үлкен мөлшерлі маймен немесе сарымаймен ас әзірлеу кезінде плитаны қараусыз қалдыруға болмайды. Қызған май немесе сарымай өздігінен тұтануы және сүзіндінің жануына келтіруі мүмкін.
- Әр жолы тазалау, сүзінді ауыстыру немесе жөндеу алдында қоректендіру көзінен сүзіндіні ажыратыңыз.
- Асүй сүзіндісіне арналған майтұтқы сүзінді айына 1 рет тазалау қажет, себебі майға қаныққан сүзгі жеңіл тұтаналады.
- Сүзінді орнатылған жайда басқа электрлік емес аспаптарды пайдалану (мысалы, сұйық отындықта жұмыс істейтін пештер, қазандықтар, бойлер немесе ағынды су жылытқыштар), жеткілікті желдеткіштерді қамтамасыз ету қажет. Егер тоқты ажырату 0,004 мбар аспаған жағдайда ғана осы құрылғыларды орнату

орнында жану құрылғысы бөлме ауасына байланысты және сүзіндінің бір уақытта жұмыс істеуі кезінде пайдалану қауіпсіздігі мүмкін (иістерді сіңіргіш ретінде асүй сүзінділері қолданылса осы шарттар міндеттелмейді).

- Асүй сүзіндісіне білекпен тірелуге тыйым салынады.
- Сіңіргіш осы нұсқаулықта көрсетілген консервацияға қатысты нұсқауларды ұстана отырып, ішінен де, сыртынан да жиі (АЙЫНА БІР РЕТТЕН СИРЕТПЕИ) тазартылуы тиіс. Сіңіргішті тазартуға және сүзгіштерді ауыстыруға қатысты қағидаттарды ұстанбау, өрт шығу қаупінің туындауына себеп болады.
- Электрлік сымында ақау болған жағдайда оны тек арнайы маманданған жөндеу шеберханасында алмастыру керек.
- Қос полюсті ажыратқыш немесе розеткадан электр өткізгішін созып тұру көмегімен қоректендіруші желіден аспапты ажырату мүмкіншілігін қамтамасыз ету қажет
- Балаларға және дене, мануальды және ақыл-ой мүмкіншілігі шектеулі тұлғаларға, олар оқытылғанға және аспапты пайдалану бойынша нұсқаумен таныстырылғанға дейін аспапты қолдануға рұқсат бермеңіз.
- Балалар ата-ананың қарауынсыз қалғанда, балалардың құрылғыны қолдана алмайтынына ерекше назар аудару қажет.
- Асүй сүзіндісінің зауыттық қалқаншасында көрсетілген қуатына желідегі қуаттың сәйкес келуіне көз жеткізіңіз.
- Сүзіндіні орнатар алдында электрлік қоректендірудің сымын тарқатып алу және түзету қажет.
- Орау материалдарын (полиэтиленды қаптар, пенопласт бөлшектері және т.б.) құрылғыны ашу үрдісі кезінде балалардан алыс ұстау керек.

- Сіңіргішті желілік қуат көзіне қосар алдында қуат кабелінің дұрыс орнатылғанын және монтаждау жұмыстары барысында сіңіргішпен ҚЫСЫЛМАҒАНЫН тексеріп алған жөн. Құрылғыны орнату аяқталғанға дейін электр желісіне қоспаңыз.
- Май ұстайтын алюминийлі сүзгіштері орнатылмаған сіңіргіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Ашық отты пайдаланумен сүзінді астында ас әзірлеуге қатаң тыйым (салынады).
- Пайдаланылған газды бұру үшін қажетті техникалық құралдарды және қауіпсіздік құралдарын қолдану саласында құзіретті жергілікті органдармен берілген ережелерді қатаң қадағалау керек.
- Осы нұсқауда көрсетілген соңына дейін бүркелмеген бұрамалар және бекітілмеген элементтер өмір және денсаулық үшін қауіптілік туындауы мүмкін
- Аспалы сіңіргіштер иістерді сіңіру режимінде ғана жұмыс істейді
- **ЕСКЕРТУ!** Бұрандаларды немесе бекіту құрылғысын осы нұсқауларға сәйкес орнатпау электрлік қауіптерге әкелуі мүмкін.
- Осы құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар, сонымен қатар шектеулі дене, сипап-сезу және ақыл-ой қабілеттері бар адамдар, жабдықты қолдануға тәжірибесі және білімі жоқ адамдар, егер олар үздіксіз бақылауда болған жағдайда немесе жабдықты қауіпсіз қолдану бойынша нұсқаулар алған және осы құрылғыны пайдаланумен байланысты ықтимал қауіптілік туралы құлақтандырылған жағдайда ғана, қолдануға болады. Балаларға аспаппен ойнауға болмайды. 8 жасқа дейінгі балаларға және құзыретті тұлғаның бақылауысыз аспапты тазалауға және оған техникалық қызмет көрсетуге болмайды.

ОРАУДАН АШУ



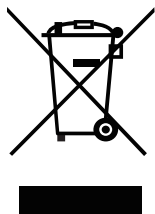
Құрылғыны тасымалдау кезінде зағымдалудан қорғау қарастырылған. Құрылғыны ашқаннан кейін орау элементтерін қоршаған ортаны ластамай жинаңыз.

Орау үшін қолданылған барлық материалдар, қоршаған ортаға зиянсыз 100% қайта өңделе алады, сәйкес

символмен таңбалауға ие.

Назар аударыңыз! Орау материалдарын (полиэтиленды қаптар, пенопласт бөлшектері және т.б.) құрылғыны ашу үрдісі кезінде балалардан алыс ұстау керек.

ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Осы құрылғы 2012/19/ЕС. Бұндай таңбалау бұл құрылғыны, пайдаланудан кейін басқа да тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтыруға болмайтындығы жайлы ақпараттандырады.

Пайдаланушы құрылғыны қолданыста болған электрлі және электронды құрылғыларды жинаушыларға тапсыруға

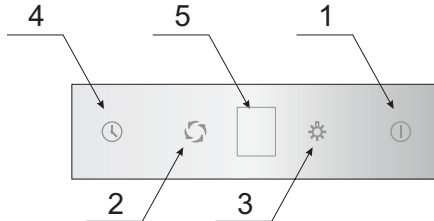
міндетті. Қалдықтарды жинаушылар, жинау пунктері, дүкендер және бөлімшелер бұл құрылғыны тапсыруға мүмкіндік беретін жүйені құрайды.

Пайдалануда болған электрлі және электронды құрылғы адам денсаулығына және қоршаған орта салдарына, бар болатын қауіпті құрылымды элементтерінен, сонымен қатар мұндай құрылғының қайта дұрыс жұмыс істемеуіне және қоймалануына қауіптіліктің алдын алуға бұл қаулы мүмкіндік береді.

ПАЙДАЛАНУ

Сіңіргішті басқару

Сіңіргішті басқару панелі 4-суретте көрсетілген және еске түсіру үшін төменде келтірілген:



Назар аударыңыз: Сорғыштың қозғалтқышы тұтас панельді шығарғаннан кейін ғана жұмыс істейді. Сорғыш кесімді ауыстырып-қосқышпен жабдықталған, тұтас панельдің әр соруы қозғалтқыштың сөнуіне әкеп соғады.

Басқару панелі сенсорлармен жабдықталған. Олардың атқарымдары төменде сипатталған:

- 1- ⏻ сенсору сорғыштағы күту тәртібін (StandBy) қосу немесе сөндіру үшін арналған. Stand By тәртібінен кейін дыбыстық дабыл беріледі.
- 2- Қозғалтқыштың қуаттылығын (1-3) ұлғайту үшін ↻ сенсоруына бірнеше рет қол тигізіңіз.
- 3- ❄️ сенсоруы жарықтандыруды қосуға немесе сөндіруге арналған. Жарықтандыру сорғыштың қозғалтқышына қарамастан әрекет етеді. Кесімді ауыстырып-қосқыш жарықтандыруды сөндірмейді.
- 4- Сорғыштың қозғалтқышын сөндіруді кідірту (Сипаттамасы нұсқаулықтың одан арғы бөлігінде келтірілген).
- 5- Дисплей қозғалтқыштың ағымдағы жылдамдығын немесе сорғышты қосуды кідірту уақытын көрсетеді.

Таймер (сорғышты кідіртіп сөндіру)

Бұл атқарым сорғыштың моторын кідіртіп сөндіруге арналған. Орынжайдағы ауаны булдан тазарту үшін, ас әзірлеп болғаннан кейін осы атқарымды қолданыңыз. Кідіру уақыты 1 минуттен 9 минутке дейін құрайды. Кідіру атқарымын қосу үшін сорғыш кез-келген жылдамдықта жұмыс істеген кезде ⏻ сенсоруын бірнеше рет басыңыз. Сенсор 1-ден 9-ға дейінгі белгіленген мәнді көрсету арқылы жыпылықтай бастайды (бұл қозғалтқыштың сөнуіне дейінгі минутпен берілген уақытты білдіреді). Жыпылықтау, сөндіру кідірісінің уақытын теңшеуді аңғартады. Кідіру атқарымын ертерек қосу үшін тұтас панельді енгізу қажет. Сорғышты сөндіруді кідірту атқарымы сондай-ақ жарықтандыруды сөндіреді.

Назар аударыңыз:

- Қандай да бір сенсорды әрбір пайдалану дыбыстық дабылды өшіреді.
- Сорғыштың қозғалтқышын сөндіру үшін жұмыс барысында ⏻ сенсоруына бір рет қол тигізіңіз немесе тұтан панельді енгізіңіз.

Сорғыштың жұмысы туралы өзге маңызды ақпарат

Сіңіргіш-сүзгі ретіндегі жұмысы: Бұл нұсқада әдетте сүзілген ауа осы арнайы бейімделген саңылау арқылы орынжайға кері қайтарылады. Осы тәртіпте жұмыс істеу үшін бұрыштық сүзгі орнатылуы тиіс, сондай-ақ шығарушы ауа өткізгішті орнатуға кеңес беріледі (қолжетімдігі үлгіге байланысты, ең алдымен, сорғыш шкафтарда кездеседі).

Ауа шығару тәртібінде жұмыс істеу: Ауаны шығару тәртібінде асүй сүзіндісі арнайы ауа өткізгіш жәрдеммен жайдан сыртқа ластанған асүй ауасын шығарып тастайды. Осы жағдайда сүзіндіден көмір сүзгісін шығарған дұрыс. Мамандандырылған дүкендерде сатып алуға болатын тиісті бекіту қапсырмаларымен және 150 мм немесе 120 мм диаметрлі иілгіш немесе пластикалық сала көмегімен ауаны шығару үшін тесікке сүзінді қосылады. Қосуды тек білікті мамандар ғана орындай алады.

Желдеткіштің жылдамдығы: Шағын және орта жылдамдық қалыпты шарттар және булардың төмен концентрациялауы кезінде қолданылады, максималды жылдамдық ас үйде булардың жоғары концентрациялауы кезінде ғана қолданылады, мысалы, қуыру немесе гриль қолдану уақытында.

Ескертпе (әмбебап сорғыштарға ғана қатысты): Әмбебап сорғыштардың құрылымы жұмыс тәртібін қолмен өзгертуді талап етеді. Өзгерту әдісі 8-суретте көрсетілген.

Ескертпе (телескоптық және кіріктірме сорғыштарға ғана қатысты): Шкафтағы телескоптық және салып қойылған сіңіру тәртібінде істейтін сүзінділер ауаның қайтуы үшін құбырды қосуды талап етеді. Құбырдың екінші соңғысын жайға бағыттаңыз, сол арқылы тазартылған ауа шығады.

Назар аударыңыз: Аспалы сорғыштар иістерді сіңіру тәртібінде ғана әрекет етеді.

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Консервациялау

Ұдайы тазалау және консервациялау асүй сүзіндісінің сенімді және жалғастыру жұмысына кепілденеді. Өндірушінің ұсыныстарына сәйкес алюминді май тұтқы немесе көмір сүзгілерін ауыстыруға ерекше назар аудару қажет.

- Қатты дымқыл шүберектерді немесе жөкелерді қолдануға, сонымен қатар суды сорғалатып сүзіндіні жууға тыйым салынады.
- Тазалау үшін спиртті және ерітінді құралдарын қолдануға тыйым салынады, себебі олар үстінің (тот баспайтын) лакталған лайлануды келтіреді.
- Тот баспайттын болаттан үстін тазалау үшін агрессивті жуу құралдарын қолдануға тыйым салынады.
- Қатты шүберектерді және, жөкелерді қолдануға тыйым салынады
- Бейтарап жуу құралдарын қолданумен ылғалды матамен тазалау ұсынылады.

Назар аударыңыз: Ыдыс жуу машинасында алюминді сүзгіні бірнеше рет жуғаннан кейін, оның түсі өзгеруі мүмкін. Түсті өзгерту жарамсыздықты немесе оны ауыстыру қажеттілігін білдірмейді.

Май аулағыш сүзгі

Май тұтқы сүзгісін жұмсақ жуу құралдарын немесе сұйық сабынды қолданумен ыдыс жуу машиналарында немесе қолмен сүзіндінің қалыпты жұмысы кезінде айына бір рет тазалау қажет.

Май тұтқы сүзгілерін бөлшектеу 5 суретте көрсетілген.

Кейбір үлгілерде акрилдық сүзгілер қолданылады. Жіті қолдану жағдайындаоны 2 айда немесе жиірек ауыстыру қажет.

Бұрыштық сүзгі


Көмір сүзгісі желдеткіш ауа өткізгішіне сүзінді қосылған жағдайда қолданылады. Белсендірілген көмір сүзгілері толық қанықтырғанға дейін иістерге шейін сіңіреді. Осындай сүзгіні жууға, регенациялауға болмайды, егер сүзінді жіті жұмыс істесе, ластану шарасы бойынша 3-4 айда бір рет немесе жиірек өте шарасы кезінде ауыстыру қажет.

Көмір сүзгісін бөлшектеу 6 суретте көрсетілген.

Жарықтандыру

Зауытты орнату шамдары сияқты қыздыру/галоген/диодты үлгілердегі шамдарды қолдану. Шамдарды ауыстыру 7 суретте көрсетілген. Егер осы нұсқаулықта ондай сурет болмаса, жарықтандыру модулін авторластырған сервистік орталық ғана ауыстыра алады.

Hurmatli Mijozlar

Bugungi kunda kundalik maoshlar har qachongidan ham osonroq bo'ladi. Qurilma  **Hansa** Haushaltsgeräte ajoyib foydalanish qulayligi va yuqori samaradorlikning kombinatsiyasi hisoblanadi. Ko'rsatmalarni o'qib bo'lgach, xizmat muammo bo'lmaydi.

Mexanikni tark etgan asboblarni nazorat qilish stansiyalarida xavfsizlik va funktsionallik jihatidan qadoqlashdan oldin yaxshilab tekshirildi.

Qurilmani ishlatishdan oldin qo'llanmani diqqat bilan o'qing. Bu erda joylashgan ko'rsatmalarga amal qilish sizni noto'g'ri foydalanishdan himoya qiladi. Ushbu qo'llanmani saqlab qo'ying va uni doimo yoningizda saqlang.

Iltimos, baxtsiz hodisalar oldini olish uchun foydalanish ko'rsatmalariga rioya qiling.

Hurmat bilan



XAVFSIZLIK KO'RSATMALARI

- Kaputni ishlatishdan oldin ushbu foydalanish yo'riqnomasini diqqat bilan o'qib chiqing.
- Qurilma faqat uyda foydalanish uchun mo'ljallangan.
- Ishlab chiqaruvchi qurilmaning tuzilishiga, uning ishlashiga ta'sir qilmaydigan o'zgartirishlarni kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.
- Ishlab chiqaruvchi ushbu ko'rsatmalarning tavsiyalariga rioya qilmaslik natijasida qurilmaning noto'g'ri ishlashi natijasida yuzaga kelishi mumkin bo'lgan zarar, yong'in yoki yong'in uchun javobgar emas.
- Oshxonadagi dudbo'ron oshxona hidlari va bug'larini yo'qotish uchun ishlatiladi. Boshqa maqsadlarda foydalanmang.
- Egzoz rejimida ishlaydigan kaput tegishli shamollatish kanaliga ulangan bo'lishi kerak (yonish moslamalari ulangan ishlaydigan havo kanallari, bacalar yoki ventilyatsiya shaftalariga ulanish taqiqlanadi). Egzoz uchun havo chiqishi bilan havo kanalini o'rnatish kerak. Havo kanalining uzunligi (ko'pincha \varnothing 120 mm yoki 150 mm quvur) 4-5 m dan oshmasligi kerak, shuningdek, assimilyatsiya rejimida teleskopik va mebel davlumbazlari uchun havo kanali talab qilinadi.
- Assimilyatsiya rejimida ishlaydigan kaput uchun faollashtirilgan uglerod filtrini o'rnatish kerak. Bunday holda, havo chiqishi bilan havo kanalini o'rnatishning hojati yo'q, lekin havo oqimi regulyatorini o'rnatish tavsiya etiladi (faqat oqimli davlumbazlar).
- Kaput mustaqil yoritish va bir nechta fan tezligidan birini tanlash imkoniyatiga ega egzoz fan bilan jihozlangan.
- Qurilmaning versiyasiga qarab, kaput gaz yoki elektr pechka ustidagi vertikal devorga doimiy o'rnatish uchun mo'ljallangan (oqimli va universal davlumbazlar); gaz yoki elektr pechka

ustidagi shiftga (orol davlumbazlari); gaz yoki elektr pechka ustidagi vertikal devordagi shkafda (teleskop yoki shkafga o'rnatilgan). O'rnatishdan oldin, devor / shif siz sotib olgan kaputni qo'llab-quvvatlay oladimi yoki yo'qligini tekshirishingiz kerak. Ba'zi kaput modellari juda og'ir.

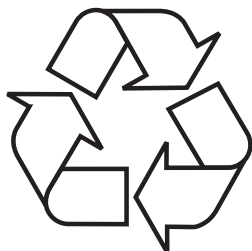
- Qurilmani elektr pechka ustidagi o'rnatish balandligi mahsulotning pasportida (qurilmaning texnik tavsifi) ko'rsatilgan. Agar gaz qurilmalarini o'rnatish bo'yicha ko'rsatmalar kattaroq masofani ko'rsatsa, buni hisobga olish kerak (1-rasm).
- Oshxona qopqog'i ostidagi ochiq olovni pechdan olib tashlash taqiqlanadi, siz minimal olovni sozlashingiz kerak; Olovni hech qachon idish chegarasidan tashqariga chiqmasligi uchun sozlang, chunki bu istalmagan energiya yo'qolishiga va xavfli issiqlik kontsentratsiyasiga olib keladi.
- Ko'p yog'li yoki yog'li idishlarni tayyorlashda pechkani qarovsiz qoldirmang. Haddan tashqari qizib ketgan yog 'yoki yog' o'z-o'zidan yonib ketishi va kaputning yonib ketishiga olib kelishi mumkin.
- Har safar tozalash, filtrni almashtirish yoki ta'mirlashdan oldin kaputni quvvat manбайдan uzing.
- Oshxona davlumbazlari uchun yog 'filtrini kamida oyiga bir marta tozalang, chunki yog' bilan to'yingan filtr juda tez alanganadi.
- Agar davlumbaz o'rnatilgan xona boshqa elektr bo'lmagan asboblarni (masalan, pechlar, yog 'qozonlari, qozonlar yoki lahzali suv isitgichlari) ishlatish uchun mo'ljallangan bo'lsa, etarli ventilyatsiyani (havo ta'minotini) ta'minlash kerak. Ushbu qurilmalarni o'rnatish joyida, xona havosiga bog'liq bo'lgan davlumbaz va yonish moslamalarining bir vaqtning o'zida ishlashi paytida xavfsiz ishlash faqat vakuum 0,004 mbar dan oshmasa ta'minlanadi (agar oshxona kaputi resirkulyatsiya rejimida ishlatilsa, bu shart bajarilishi shart emas).
- Oshxona qopqog'iga tirsagingiz bilan suyanmang.
- Qopqoqni tashqi va ichki qismlarini muntazam tozalash kerak (ushbu yo'riqnomada ko'rsatilgan

parvarishlash bo'yicha ko'rsatmalarga rioya qilgan holda, OYIGA KAMIDA BIR MARTA). Kaputni tozalash va filtrlarni almashtirish bo'yicha ko'rsatmalarga rioya qilmaslik yong'inga olib kelishi mumkin.

- Elektr shnuri shikastlangan bo'lsa, uni faqat ixtisoslashtirilgan ta'mirlash ustaxonasi almashtirishi kerak.
- Qurilmani ikki qutbli kalit yordamida yoki elektr simini rozetkadan tortib, quvvat manбайдan uzib qo'yishni ta'minlash kerak.
- Bolalar, jismoniy, manual va aqliy imkoniyatlari cheklangan shaxslar, tajriba va ko'nikmaga ega bo'lmagan shaxslarga qurilmadan foydalanishga ruxsat bermang, agar ular nazorat ostida bo'lishmаса, o'rgatilgunga va qurilmadan foydalanish bo'yicha qo'llanma bilan tanishgunlariga qadar.
- Bolalar ota-ona nazoratisiz qolganda qurilmadan foydalana olmasligiga alohida e'tibor qaratish lozim.
- Elektr tarmog'idagi kuchlanish oshxona qalpog'ining nom plastinkasida ko'rsatilgan kuchlanishga mos kelishiga ishonch hosil qiling.
- Kaputni o'rnatishdan oldin siz elektr simini bo'shatib, to'g'rilashingiz kerak.
- Qadoqlash materiallarini (polietilen xaltalar, penopolistiroл va h.) bolalardan yiroqda saqlash lozim.
- Kaputni elektr tarmog'iga ulashdan oldin, avvalo, elektr kabelining to'g'ri o'rnatilganligini va montaj ishlari davomida kaput ostida siqilib qolmaganligini tekshirishingiz kerak. O'rnatish tugamaguncha qurilmani elektr rozetkasiga ulamang.
- Alyuminiy moy filtrlari o'rnatilmagan holda kaputni ishlatmang.
- Kaput ostida ochiq olovda (olovli) ovqat pishirish qat'iyan man etiladi.
- Egzoz gazlarini olib tashlash uchun zarur texnik va xavfsizlik choralarini qo'llashda vakolatli mahalliy hokimiyat organlari tomonidan chiqarilgan qoidalarga qat'iy rioya qilish kerak.
- Ushbu ko'rsatmalarda ko'rsatilganidek, to'liq tortilmagan vintlar va mahkamlagichlar hayot va oyoq-qo'llar uchun xavf tug'dirishi mumkin.

- Osilgan davlumbazlar faqat hidni yutish rejimida ishlaydi.
- **DIQQAT!** Tegishli vintlardek va mahkamlash moslamalarini ushbu ko'rsatmalarga muvofiq o'rnatmaslik elektr tokining xavfiga olib kelishi mumkin.
- Qurilmadan kamida 8 yoshli bolalar, shuningdek, jismoniy, aqliy yoki hissiy nuqsonlari bo'lgan shaxslar yoki qurilma bilan tajribasiz yoki tanish bo'lmagan shaxslar foydalanishi mumkin, agar ularga qurilmadan xavfsiz foydalanish bo'yicha tegishli ko'rsatmalar berilgan bo'lsa va ular qurilma bilan bog'liq xavflardan xabardor bo'lsalar. Bolalarning qurilma bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Qurilmani tozalash va texnik xizmat ko'rsatish 8 yosh va undan katta yoshdagi bolalar tomonidan va vakolatli shaxs nazorati ostida amalga oshirilishi mumkin.

QADOQDAN OCHISH



Transportirovka qilish davrida uskuna qadoqlangan bo'radi va uning shikastlanishi oldini olish uchun shu holda saqlanadi. Qadoqdan ochgandan so'ng qadoqlash materiallarini atrof muhitga xavf tug'dirmaydigan holda saqlab qo'ying.

Barcha qadoqlash materiallari atrof muhit uchun xavfsiz bo'lib, ikkilamchi ishlatish uchun to'liq (100%) yaroqli va tegishli belgi bilan markirovka qilingan.

Diqqat! Qadoqlash materiallarini (polietilen xaltalar, penopolistirool va h.) bolalardan yiroqda saqlash lozim.

ESKIRGAN USKUNANI UTILIZATSIYA QILISH



Ushbu uskuna Yevropa 2012/19/YeI direktivasiga muvofiq ustdan chizilgan axlat konteyneri belgisi bilan markirovka qilingan. Bu markirovka ushbu belgi bilan markirovka qilingan ishdan chiqqan jihozlarni maishiy chiqindilar bilan birga tashlash mumkin emasligini anglatadi.

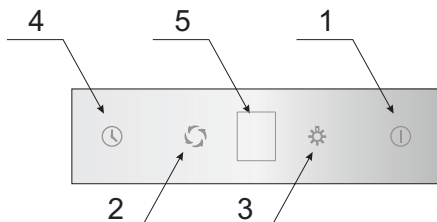
■ Foydalanuvhchilar yaroqsiz qurilmalarni elektr qurilmalar va elektr vositalarning utilizatsiya qilinishi bilan shug'ullanadigan tashkilotlarga yetkazishga majbur. Keraksiz va yaroqsiz elektr jihozlarini yig'ish punktlari, do'konlar va kommunal tashkilotlar ushbu turdagi chiqindilarni yo'q qilish imkonini beradigan tizimni tashkil qiladi.

Yaroqsiz elektr qurilmalari va elektr vositalari bilan to'g'ri muomala qilish, ularda mavjud bo'lgan zararli moddalar va nomuvofiq saqlash va mazkur vositalarni qayta ishlash bilan bog'liq atrof-muhit va odamlar sog'lig'iga zararli oqibatlarining oldini olish imkonini beradi.

FOYDALANISH

Kaputni boshqarish

Kaput uchun boshqaruv paneli eslatma uchun 4-rasmda ko'rsatilgan, u ham quyida joylashgan:



Izoh: Kaput dvigateli faqat old panel chiqarilgandan keyin ishlaydi. Kaput chegara tugmasi bilan jihozlangan bo'lib, old panelning har bir kengaytmasi dvigatelni o'chirishga olib keladi.

Boshqaruv paneli sensorlar bilan jihozlangan. Ularning funktsiyalari quyida tavsiflanadi:

- 1- Sensor ⏻ kaputdagi kutish rejimini (StandBy) yoqish yoki o'chirish uchun ishlatiladi. Kutish rejimini yoqsangiz, ovozli signal eshutiladi.
- 2- Dvigatel quvvatini oshirish uchun ↺ sensoriga bir necha martabosing (1-3).
- 3- Sensor ⚙️ yorug'likni yoqish yoki o'chirish uchun mo'ljallangan. Yoritish dvigateldan mustaqil ravishda ishlaydi. Limit tugmasi yorug'likni o'chirmaydi.
- 4- Kaput motorini o'chirish uchun kechikish (ko'rsatmalarning keyingi qismidagi tavsif).
- 5- Displayda joriy dvigatel tezligi yoki kaputni o'chirish uchun kechikish vaqti ko'rsatiladi.

Taymer (kaputni kechiktirish)

Bu funksiya kaput motorini kechikish bilan o'chirish uchun mo'ljallangan. Pishirgandan keyin ichki havoni tozalash uchun ushbu funksiyadan foydalaning. Kechikish vaqti 1 dan 9 minutgacha. Kechikish funksiyasini o'chirish uchun kaput istalgan tezlikda ishlayotganda ⏻ sensorigabir necha marta bosing. Sensor 1 dan 9 gacha o'rnatilgan qiymatni ko'rsatib miltillay boshlaydi (bu vosita o'chguncha vaqtni bir necha daqiqada ko'rsatadi). Miltillash o'chirishni kechiktirish vaqtining sozlanishini bildiradi. Kechiktirish funksiyasini avvalroq o'chirish uchun old panelni joylashtiring. Kaputni o'chirishni kechiktirish funksiyasi ham yoritishni o'chiradi.

Izoh:

- Sensordan har safar foydalanganda ovozli signal paydo bo'ladi.
- Ish paytida kaput motorini yoqish uchun ⏻ datchikigabir marta teging yoki old panelni suring.

Kaputning ishlashi haqida boshqa muhim ma'lumotlar

Absorbent filtr sifatida ishlaydi: Ushbu operatsiya variantida filtrlangan havo maxsus teshiklar orqali xonaga qaytariladi. Ushbu rejimda ishlash uchun uglerod filtrini o'rnatish kerak, shuningdek, egzoz kanalini o'rnatish tavsiya etiladi (mavjudligi, asosan, dudbo'ronlarda joylashgan modelga bog'liq).

Havo chiqarish rejimida ishlash: Ushbu rejimda oshxona qopqog'i ifloslangan oshxona havosini maxsus havo kanali orqali xonadan tashqariga chiqaradi. Bunday holda, siz uglerod filtrini kaputdan olib tashlashingiz kerak. Davlumbaz 150 mm yoki 120 mm diametrli egiluvchan yoki plastik shlang va ixtisoslashtirilgan do'konlarda sotib olinishi mumkin bo'lgan tegishli o'rnatish qavslari yordamida havo chiqishiga ulanadi. Ulanish faqat malakali xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.

Fan tezligi: Oddiy sharoitlarda va past bug' konsentratsiyasida past va o'rta tezliklar qo'llaniladi, maksimal tezlik esa faqat oshxonada bug'larning yuqori konsentratsiyasi mavjud bo'lganda, masalan, qovurish yoki panjara qilish paytida qo'llaniladi

Eslatma (faqat universal davlumbazlar uchun amal qiladi): Universal davlumbazlarning dizayni ish rejimini qo'lda o'zgartirishni talab qiladi. O'zgartirish usuli 8-rasmda ko'rsatilgan.

Eslatma (faqat teleskopik va o'rnatilgan davlumbazlar uchun amal qiladi): Absorbent rejimda ishlaydigan teleskopik va shkafga o'rnatilgan davlumbazlar havo chiqishi uchun quvur ulanishini talab qiladi. Quvurning ikkinchi uchini xonaga yo'naltiring, u orqali tozalangan havo chiqadi.

Izoh: Osilgan davlumbazlar faqat hidni yutish rejimida ishlaydi.

TOZALASH VA PARVARISH QILISH

Saqlash

Muntazam tozalash va texnik xizmat ko'rsatish oshxona qopqog'ining ishonchli va uzoq muddatli ishlashini ta'minlaydi. Alyuminiy moy va uglerod filtrlarini ishlab chiqaruvchilarning tavsiyalariga muvofiq almashtirishga alohida e'tibor berilishi kerak."

- Juda nam latta yoki shimgichni ishlatmang, kaputni suv ostida yuvmang.
- Tozalash uchun alkogolli mahsulotlar va erituvchilardan foydalanish taqiqlanadi, chunki ular laklangan (zanglamaydigan) yuzaning xiralashishiga olib keladi;
- Agressiv tozalash vositalaridan foydalanmang, ayniqsa zanglamaydigan po'latdan yasalgan yuzalarda,
- Qattiq mato yoki gubkalarni ishlatmang.
- Nam latta va neytral yuvish vositalari bilan tozalash tavsiya etiladi.

Izoh: Alyuminiy filtrni idish yuvish mashinasida bir necha marta yuvgandan so'ng, uning rangi o'zgarishi mumkin. Rangning o'zgarishi noto'g'ri yoki uni almashtirish kerakligini ko'rsatmaydi.

Yog 'filtri

Yog 'filtrini har oyda bir marta kaputning normal ishlashi paytida, idish yuvish mashinasida yoki yumshoq detarjen yoki suyuq sovun yordamida qo'lda tozalash kerak.

Yog 'filtrini olib tashlash 5-rasmda ko'rsatilgan.

Ba'zi modellar akril filtrdan foydalanadi. Favqulodda intensiv foydalanish holatlarida uni har 2 oyda yoki undan tez-tez o'zgartirish kerak.

Uglerod filtri

Uglerod filtri faqat kaput shamollatish kanaliga ulangan hollarda qo'llaniladi. Faol uglerodli filtrlar hidlarni to'liq to'yingangacha o'zlashtiradi. Bunday filtrni yuvish yoki qayta tiklash mumkin emas, uni kamida 3-4 oyda bir marta yoki tez-tez almashtirish kerak, chunki kaput juda intensiv ishlayotgan bo'lsa, u ifloslanadi.

Uglerod filtrini olib tashlash 6-rasmda ko'rsatilgan.

Yoritish

Zavodda o'rnatilgan lampalar bilan bir xil parametrlarga ega akkor lampalar / halogenlar / diod modullaridan foydalaning. Lampochkani almashtirish 7-rasmda ko'rsatilgan. Agar ushbu rasm ushbu qo'llanmaga kiritilmagan bo'lsa, yoritish moduli faqat vakolatli xizmat ko'rsatish markazi tomonidan almashtirilishi mumki.

KAFOLAT, SOTUVDAN KEYINGI XIZMAT

Kafolat

Kafolat xizmati qoidalari kafolat talonida ko'rsatilgan. Ishlab noto'g'ri foydalanish oqibatida har qanday zarar uchun javobgar emas.

Servis xizmati

- Uskuna ishlab chiqaruvchisi barcha ta'mir va sozlash ishlari zavod servis xizmati yoki ishlab chiqaruvchi tomonidan ma'qullangan servis xizmati tomonidan amalga oshirilishini tavsiya qiladi. Texnika xavfsizligi qoidalaridan kelib chiqib qurilmani mustaqil ravishda ta'mirlash yaramaydi.
- Zarur malakaga ega bo'lmagan saxslar tomonidan amalga oshiriladigan ta'mirlash qurilmaning foydalanuvchisi uchun jiddiy xavf tug'dirishi mumkin.
- Ishlab chiqaruvchi, import qiluvchi yoki vakolatli vakil uskuna-ga taklif qilinadigan eng kichik kafolat muddati kafolat qog'ozida ko'rsatilgan.
- O'zboshimchalik bilan qilingan moslashtirish, o'zgartirish, plombalar yoki uskuna yoxud uni himoya qilishning boshqa choralarini buzish, shuningdek, foydalanish bo'yicha qo'llanmaga mos kelmaydigan boshqa o'zboshimcha aralashuvlar tufayli uskuna o'z kafolatini yo'qotadi.

Buzilish holatida ta'mir va yordamlashishga so'rov

Agar uskunaga ta'mir talab qilinsa, xizmat markaziga murojaat qiling. Xizmat markazi manzili va aloqa telefonlari kafolat qog'ozida ko'rsatilgan. Murojaat qilishdan oldin uskunaning seriya raqamini tayyorlab qo'yish lozim, u zavod tablichkasida ko'rsatilgan. Qulaylik uchun uni quyida yozib qo'ying:

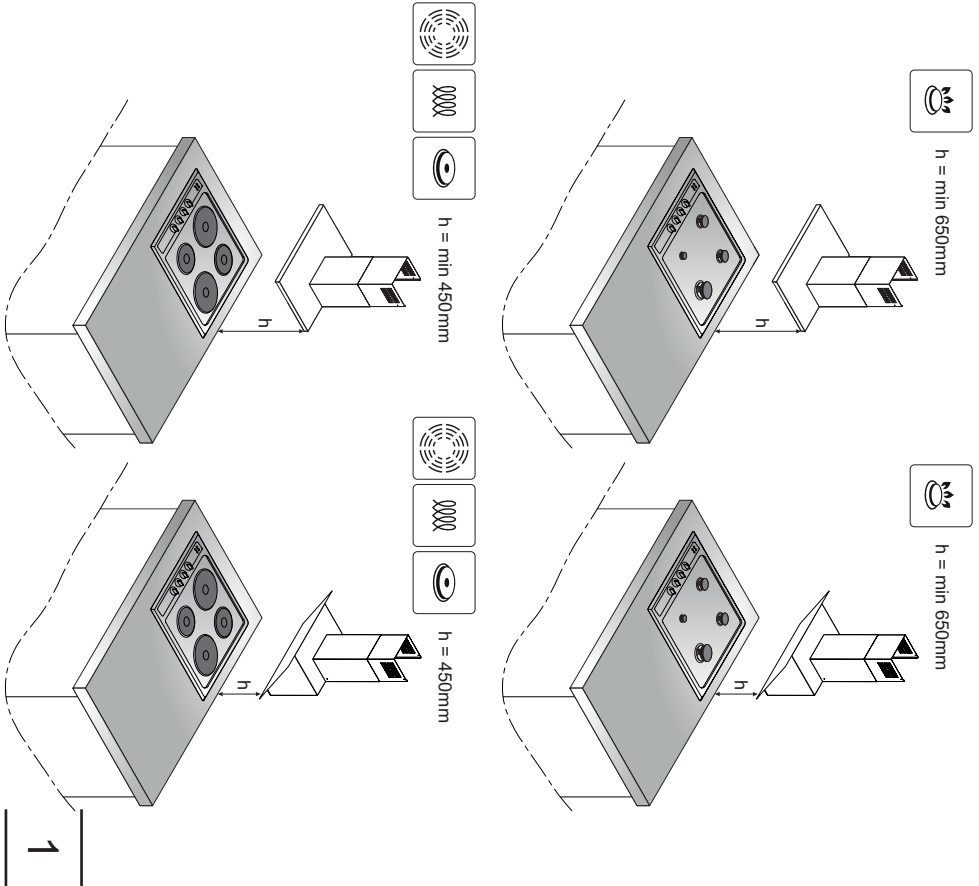
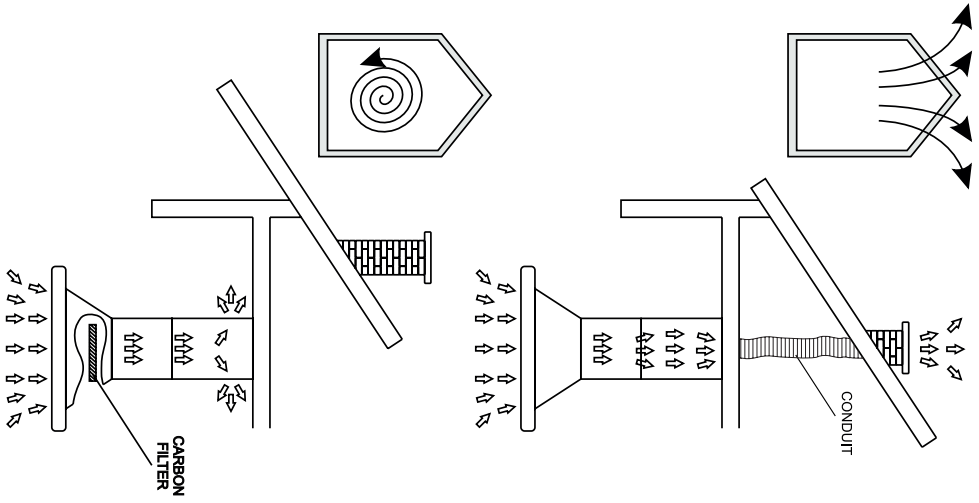
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

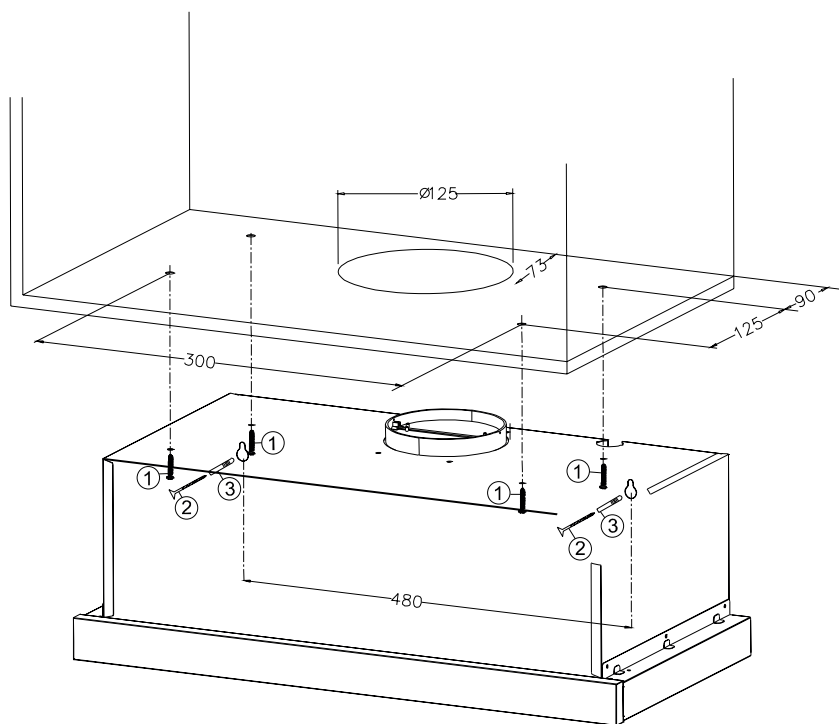
Ishlab chiqarish tantanali e'loni

Ishlab chiqaruvchi e'lon qilmoqdaki, mazkur mahsulot quyidagi Yevropa direktivalari asosiy talablariga mos keladi:

- **past kuchlanishli elektr qurilmalari to'g'risidagi direktiva 2014/35/EC,**
- **elektromagnit mos kelish to'g'risidagi direktiva 2014/30/EC,**
- **ekologik rejalashtirish bo'yicha direktiva 2009/125/EC**

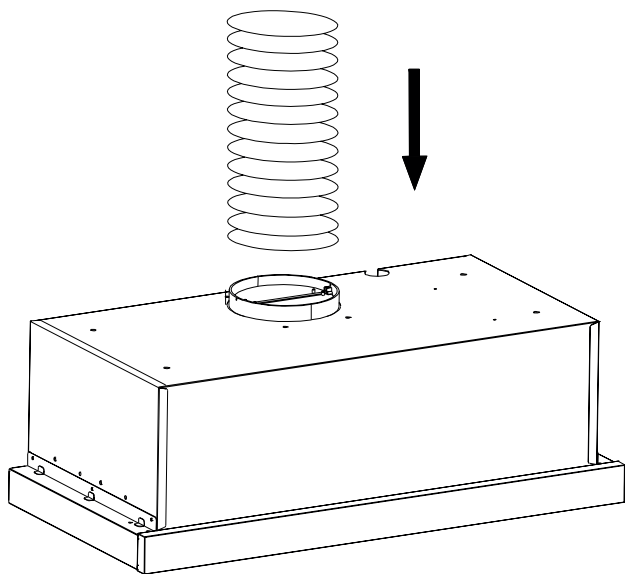
shuning uchun ham qurilma markalanadi **CE** moslik belgisi bilan va unga bozorni nazorat qilish organlariga taqdim etish uchun muvofiqlik deklaratsiyasi berilgan.



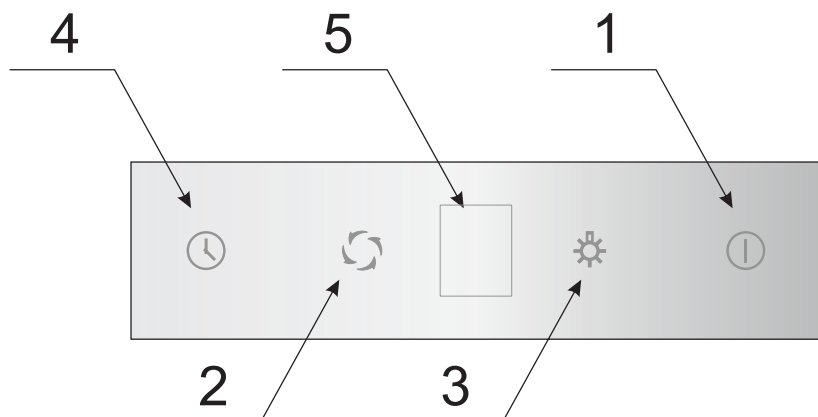


- ① ST4.2*30(4)
- ② ST5*50(2)
- ③ $\varnothing 10*45\text{mm}$ (2)

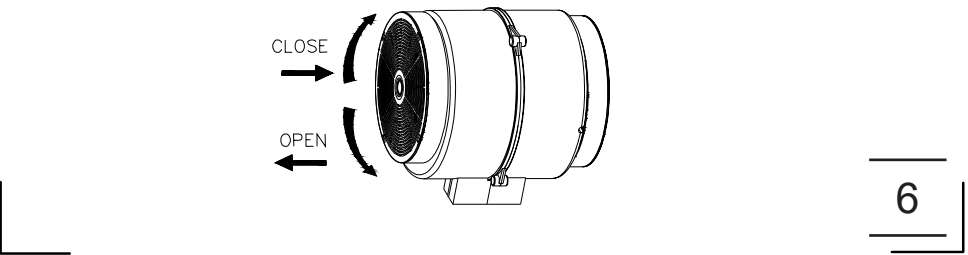
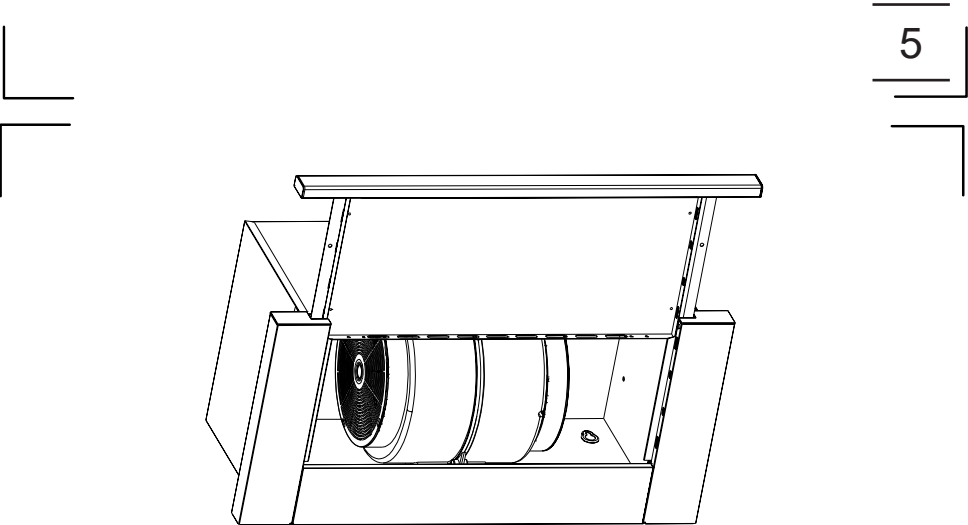
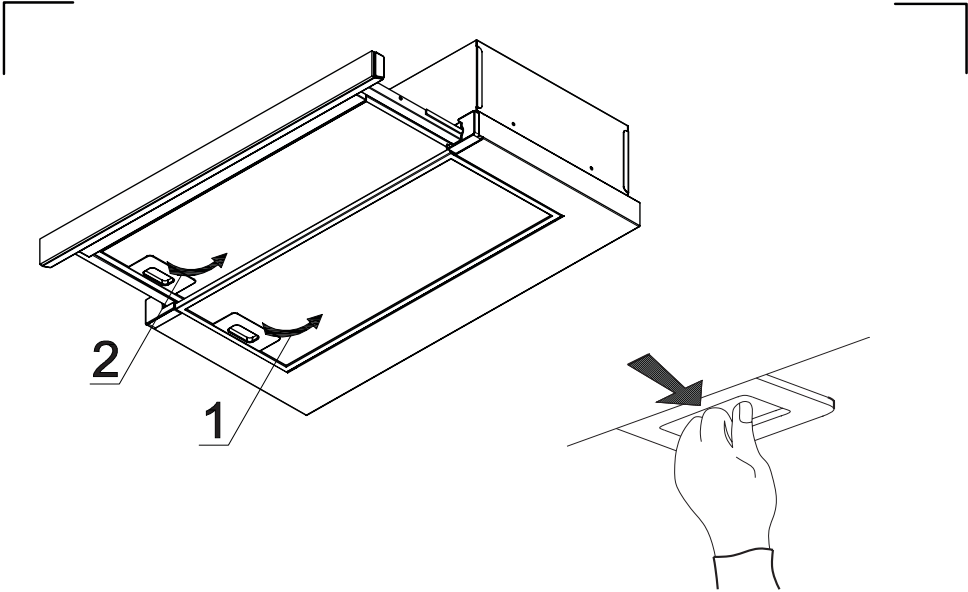
3a



3b



4





Компания изготовитель

Амика С.А., Польша, 64-510 Вронки, ул. Мицкевича, 52
Тел. +48 67 25 46100, факс +48 67 25 40 320

Amica S.A., ul. Mickiewicza 52, 64-510 Wronki
tel. 67 25 46 100, fax 67 25 40 320

Сделано в Китае